

Calgary 周邊

•奇路迪雲整理翻譯

夏日划船好去處

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 **閒情一周 TREND WEEKLY** <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

夏日有著眾多靚爆湖泊的亞省，自然有不少划船好去處。能與家人朋友坐船欣賞美景，或釣魚玩樂，短暫的獨處時光自然讓人享受又難忘。無論是在市內還是市外，清澈見底的湖水和群山環抱的美景，怎能讓人不陶醉？以下一起來看看這幾個落船點。

CHESTERMERE LAKE

距離卡城約30分鐘車程的這個湖泊，有非常多便民設施以及一個沙灘。有2個落船點：John Peake Memorial Park Boat Launch (121 Chestermere Station Way – behind Tim Horton's)，這裡有一個用餐區域，非電動的船隻免費落船；Sunset Park (421 East Chestermere Drive)，通過水泥樓梯進入湖泊區域，也能燒烤以及玩沙灘排球！這個湖有時會有大浪襲來，建議在早上或傍晚時份划船。另外，可在湖附近的Hyperactive Watersports租賃划船設備。



GHOST LAKE

位於卡城西邊的這個湖泊，有2個落船點。超過50個Mooring Balls讓你停靠船隻，50個Sheltered Power Boat Slips，各種船隻設施。湖四邊是環山美景，早上的湖面特別平靜。這裡距離Cochrane只有15分鐘車程，在落船點附近也有船隻租賃，非常方便。



BARRIER LAKE

位於Kananaskis附近的這個湖泊離卡城市區不遠，有非常清澈見底的水，一個用餐區域，以及一個沙灘。可在Kananaskis Outfitters租賃船隻裝備，也有課程提供。但不足之處是，這裡常年非常大風，建議在靠近岸邊划船。若風速太快，不妨到Prairie View Trail或Barrier Lake Fire Lookout行山欣賞美景。

SYLVAN LAKE

距離Red Deer 18公里的度假小鎮，一到夏天便熱鬧非凡。淺灘總是人滿為患，不少人帶上各種玩水器材，就可以享受一整天戶外樂趣。介於Edmonton和卡城之間，不超過150公里的距離，這裡有2個落船點。附近有不少水上活動設施，包括大型的Waterslides，水上運動租賃器材，更有一個室內的BMX公園。更少不了各式餐廳和特色店鋪。

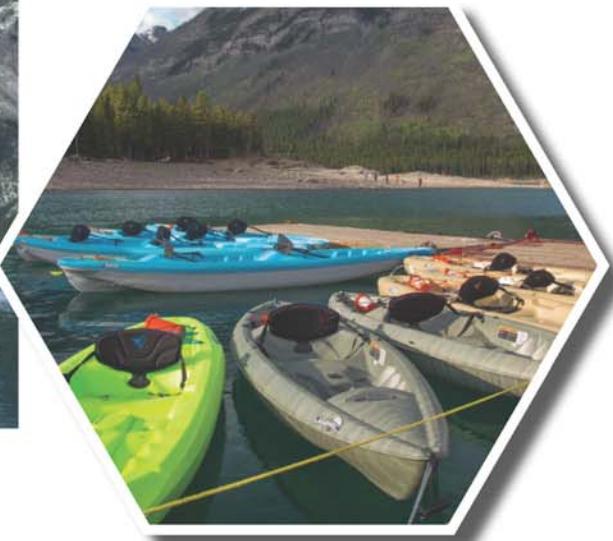




Lake Minnewanka

位於Banff內的這個冰川融化匯聚的“神湖”，離鎮中心約5km距離。是Banff內唯一一個允許使用電動船隻的湖泊。若沒有自己船隻的朋友，可到Lake Minnewanka Docks租賃。除了可以划船外，也可以行山，釣魚或騎單車等。

注意：需申請一個Self-certification Permit，不申請的話或面臨高達\$25,000的罰款。



JOHNSON LAKE

這裡能欣賞到Mount Rundle及Cascade Mountain的美景。湖水非常清澈，有一個用餐區域及沙灘。也可以行山及租賃划船器材。

注意：需申請一個Self-certification Permit，不申請的話或面臨高達\$25,000的罰款。

VOLVO

最新小型純電休旅 EX30



早前，VOLVO純電動小型休旅車EX30舉行了全球線上首發，此車系是該品牌有史以來最迷你的車系，也是第四款純電動車，同時也是繼 XC40 Recharge 和 C40 Recharge 兩款電動SUV之，另一款更適合城市使用且價格更實惠的車款。EX30的三維尺寸是，長4,233mm，寬1,837mm，高1,555mm，軸距2,650mm。VOLVO表示，EX30的底盤經過調整，可充分利用緊湊小巧的車身尺寸、還有相對較低的車身重心，以及理想的前後車重分配，車身淨重1,830公斤。

VOLVO執行長 Jim Rowan 表示，EX30是品牌史上最小型的純電休旅，對喜愛VOLVO的朋友來說是可不是件小事，對廠方而言絕對是件大事。Jim Rowan 相信EX30是小而強大的，任何你能想到的VOLVO精華都能在此車上找到，EX30是建立在VOLVO長久以來的信仰，以人為本與環境共好的理念基礎上打造，是一款卓越且安全的電動車。

在外型上，EX30以更小的形式體現VOLVO的設計哲學，小巧俐落身型具備長軸距、大尺寸輪胎與平衡的懸掛，帶出平衡的美感與精緻的視覺效果，車頭配置封閉式水箱罩與像素式雷神之鎧數位頭燈。車身共推出五種源自北歐自然風貌靈感的車色，如雲朵藍、呼應瑞典布胡斯海岸岩石上生命力旺盛的檸苔黃。

EX30跳脫傳統單一電池架構，買家能依自身需求自由選擇三種動力系統與兩款電池類型。針對都會通勤或充電間隔較短的買家，可選擇LFP磷酸鐵鋰電池與單馬達配置的EX30，LFP磷酸鐵鋰電池成本效益較高且易生產，更享有價格優勢；或若買家在意的是續航力，EX30也提供NMC鋰聚合物增程電池，擁有較高的能量密度與快速充放電特質，搭配單馬達能帶來480公里的最大續行里程；若是以電車性能為購買先決的車主，EX30雙馬達與NMC鋰聚合物增程電池的組合擁有428hp最大出力，並可以在3.6秒內完成由靜止起步加速至每小時一百公里，這也是VOLVO汽車有史以來加速最快的車型。

EX30的NMC鋰聚合物增程電池具備升級後的快速充電效益，能支援最大功率達153kW的充電規格、標準版電池組亦可對應134kW的充電功率，讓10%至80%的充電能在25分鐘內完成，通過車內的中控螢幕和專屬應用程式，車主可以自由設定安培數、最大充電量與和自訂充電時間。此外，因應小型車格，EX30底盤亦再優化，以低重心及均勻分配的重量調校，其底盤反饋與車身尺寸相輔相乘，無論在市區或是其他路段，都能享有出色的駕控性與靈活表現。





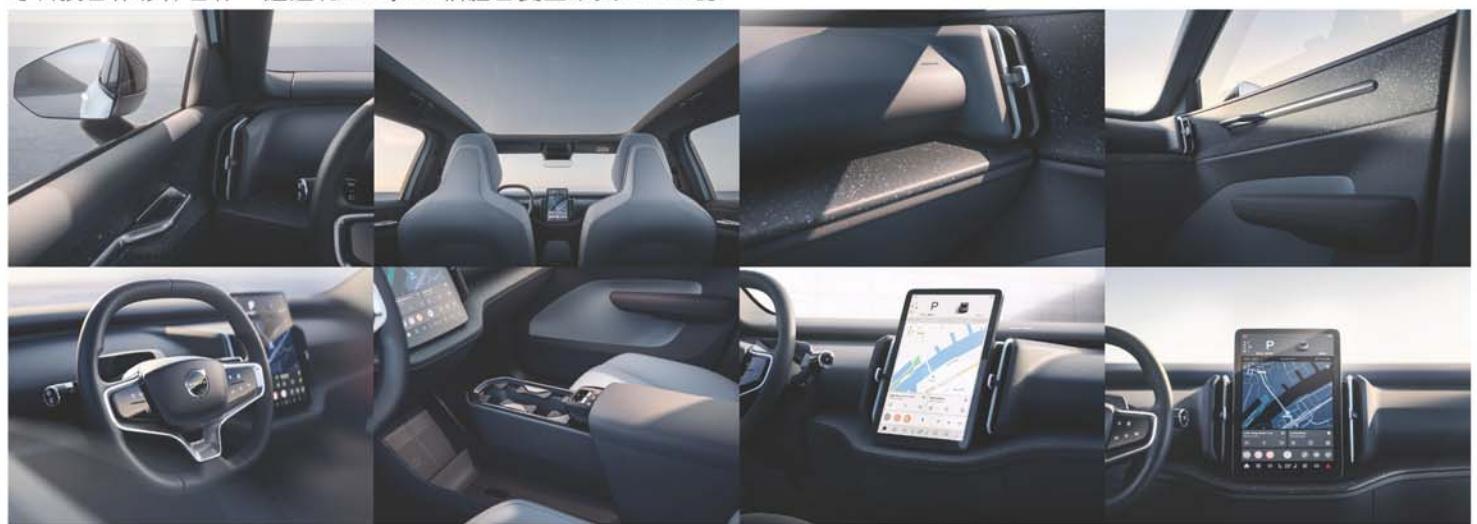
承襲VOLVO品牌安全至上的核心理念，EX30將都市交通安全提升到全新水平，配備多項旨在解決繁忙城市中交通風險的主動安全科技。針對車門意外開啟撞到單車騎士或是其他用路人的交通事故，EX30具有一套「Door Opening Alert 開門環境預警系統」，在您即將打開車門時，將透過視覺及音效提示提醒您車外情況。同時EX30將配備VOLVO新一代「Park Pilot Assist 停車輔助系統」，系統能識別你周圍任何可用的停車位，透過3D介面選擇車位後系統即會操作油門、剎車與轉向，中控螢幕上也會顯示您與周圍汽車、牆壁和柱子等物體的距離輔助駕駛監控停車過程，幫助駕駛在都是中的各種狹小空間停車也能得心應手。

此外，車內也將標配一套「Advanced Driver Alert 駕駛狀態感測系統」，除了方向盤的觸碰感測外，方向盤後方將搭配一個先進的感測器以強大的演算法運作，每秒可偵測13次駕駛眼睛和面部表情。針對各種現實世界中的交通風險，VOLVO將持續精進解決方案。

一如其他的VOLVO車款，VOLVO和Google、Apple和Qualcomm等科技合作夥伴合作，透過和HaleyTek軟體合資企業與ECARX的

緊密合作，打造車載資訊娛樂系統上最流暢直覺的情境式用戶體驗。EX30亦配備數位鑰匙功能，能支援各種手機品牌與型號，使駕駛能方便地與朋友分享車輛。Volvo Cars App 亦能提供包含尋找充電樁、即時充電情況與預冷/暖車室等車輛相關功能，並且能透過OTA遠端更新不斷升級服務的品質與內容。EX30提供四種不同的內裝選擇，以及針對車廂內氛圍提供了五種不同環境主題，每個主題的靈感都汲取於斯堪地那維亞自然風貌。

VOLVO稱EX30是旗下最低碳足跡的車款，透過設計開發、生產、供應鏈、創新材料等堅持，EX30於20萬公里行駛里程的碳足跡，可降至30噸以下。與XC40、C40車系相比減少達25%。維持一如既往的安全強度下，EX30車身上的鋁料有四分之一為再生鋁材，再生鋼材達17%，車體所使用的塑料也有17%的再生材料，大大降低這些材料製程中對環境的傷害。在車廂內部，除了儀錶板和車門大量使用可再生材質外，織品上也運用了許多友善材質像是創新牛仔布、亞麻、羊毛混紡等，高達七成為創新材質，不必在安全、舒適度或便利性上妥協，同時兼顧環境友善。





日本凌志 全尺寸七座休旅

LEXUS TX

日本凌志汽車（LEXUS）於2017年的洛杉磯車展推出了RX車系的首部三排七座版RX-L，車長加長了11mm而軸距不變，因此RX-L只是加長版而非長軸版，而且車型也沒有放大很多，也因此RX-L在市場銷售熱度不如預期，加上凌志本身已有GX、LX等七座SUV，因此RX-L在2022年便會走進歷史，但是凌志並沒有就此罷手，反而決定推出RX-L的後繼車TX，而且是真正全尺寸的三排七座車型，並且於早前在北美全球首發。全尺寸休旅TX車系共有350、500h和550h+兩種動力配置的車型，未來將在美國印第安納州工廠生產。預計TX350和500h將於今年秋季上市銷售，TX550h+將要稍後才上市。

凌志TX車系提供三種動力系統的選項，350採用2.4公升渦輪增

壓直列四汽缸電油引擎，最大馬力275hp，最大扭力430Nm，提供前輪驅動和四輪驅動的配置。500h僅適用於Direct4 AWD四驅車型和F-Sport Performance車型，配備2.4公升油電複合動力系統，最大馬力366hp，最大扭力555Nm。550h+則是配置3.5公升V6 PHEV插電式油電複合動力系統，最大油電綜效馬力406hp，純電力模式最大續航里程為53公里。

凌志TX車頭換上全新的一體式紡錘造型水護罩格柵（Unified Spindle），以空氣動力學做為優先考量，設計師將水箱護罩格柵融入車頭鈑件之中，纖細的車頭燈則與前部的精緻飾條串連起來。在車尾則有全寬的L形燈條，一路延伸到凌志品牌銘牌下方，串接左右尾燈。





日本凌志 全尺寸七座休旅 LEXUS TX

凌志TX車系共有個四個等級車型，Standard、Premium、Luxury和F Sport Performance。首三個等級車型出廠時的標配為20吋輪胎，但是TX350 Luxury有22吋規格做為選配，而TX550h+則是標配。TX500h F-Sport還有車型專屬式樣的22吋輪圈。根據車型等級不同，車系一共有七種外觀色可供選擇，包括Cloudburst Gray、Wind Chill Pearl、Caviar、Matador Red Mica、Nightfall Mica、Incognito和Celestial Silver Metallic。

凌志TX車系各車型在座艙內均標配12.3吋中控資訊娛樂系統螢幕，並標配Apple CarPlay和Android Auto智慧手機無連結，買家可

以升級選配有21個揚聲器的Mark Levinson音響，該系統適用於所有動力車型，全車共有七個USB充電插槽和三個電源插孔。

第二排採獨立雙座椅或可選擇60/40分體式折疊長椅，雙座配置還提供可拆卸式後排中控台。TX車系採用GA-K平台，該平台也支援豐田(TOYOTA)最新世代的Grand Highlander所使用，因此，兩者在外觀和內裝造型有一些相似之處。凌志TX在第三排座後方提供569公升的置物空間，五座模式下的第二排座椅後方置物空間為1,625公升，後兩排座椅折疊打平時，最大置物間達到2,747公升。



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Jun 22	星期五 FRIDAY Jun 23	星期六 SATURDAY Jun 24	星期日 SUNDAY Jun 25	星期一 MONDAY Jun 26	星期二 TUESDAY Jun 27	星期三 WEDNESDAY Jun 28
0:40 健康關注組 1:05 新聞重播 2:15 記憶中的風琴 4:25 想飛之做空神魔 6:15 黃飛鴻之南北英雄 8:10 兄弟 10:00 有禮老闆娘2 12:30 義膽紅唇 14:25 記憶中的風琴 16:50 聖誕玫瑰 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 有禮老闆娘2 20:45 女拳霸 22:25 幻愛	0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 雙胞胎臨門 4:00 人生得意豪盡歡 5:35 想飛之做空神魔 7:25 古惑仔激情篇洪興 8:55 壓艇玫瑰 10:35 女拳霸 12:25 幻愛 14:25 雙胞胎臨門 16:45 財叔之橫掃千軍 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 記憶大師 22:25 俠骨仁心	0:25 健康關注組 0:50 新聞重播 2:00 義膽紅唇 3:45 鬼馬智多星 5:15 鬼馬智多星 6:30 山山 8:35 消失的兇手 8:55 財叔之橫掃千軍 10:50 諾言西西里 12:50 一個好爸爸 13:10 俠骨仁心 15:00 幽靈號潛艇 15:15 見馬智多星 17:10 屢山 19:30 香港有線新聞 20:00 黑白道 22:00 神偷次世代 23:40 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 週一樣談 20:45 分手胡愛你 22:25 欺詐獵人	0:05 香港有線新聞 0:35 一個好爸爸 1:55 舊疾之人定勝天 2:45 菩不忘忘情 3:30 菩不忘忘情 4:40 陰陽路柒撞到正 5:15 鬼馬智多星 6:30 黑白道 8:40 神偷次世代 9:50 四大名捕2 12:00 狗糧食曼II 12:40 腹快之人定勝天 14:35 菩不忘忘情 16:35 雙子神偷 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 週一樣談 20:45 分手胡愛你 22:25 欺詐獵人	0:10 開心鬼 1:45 新聞重播 2:55 死心不息 3:30 消失的兇手 4:40 陰陽路柒撞到正 5:15 鬼馬智多星 6:30 黑白道 8:40 神偷次世代 9:50 四大名捕2 12:00 全世界聯住-澳洲篇 12:30 那件瘋狂的小事叫 14:35 死心不息 16:45 寒戰 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 週一樣談 20:45 分手胡愛你 22:25 欺詐獵人	1:20 健康關注組 1:45 新聞重播 2:20 富貴再三通人 3:20 富貴再三通人 4:10 節兒撞鬼 6:20 神偷次世代 8:10 分手胡愛你 9:50 四大名捕2 12:00 全世界聯住-澳洲篇 12:30 那件瘋狂的小事叫 14:30 富貴再三通人 16:35 功夫聯盟 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 週一樣談 20:45 分手胡愛你 22:40 保持通話	0:45 健康關注組 1:10 新聞重播 2:20 富貴再三通人 3:20 富貴再三通人 4:10 節兒撞鬼 6:15 美戰 8:10 分手胡愛你 9:50 四大名捕2 12:00 全世界聯住-澳洲篇 12:30 那件瘋狂的小事叫 14:30 富貴再三通人 16:35 功夫聯盟 18:40 健康關注組 19:30 香港有線新聞 20:30 中國在線 20:15 週一樣談 20:45 分手胡愛你 22:40 保持通話



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondla404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondla.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東北 McCall 工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車

卸貨位，冷暖氣

系統齊備，合多

種輕工業或寫字

樓，運輸交通方

便，租金每平方呎\$12，管理費每平方呎\$6.5。



有意請來電查詢

「論盡」樂壇

劉聞樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

香港粵語流行曲的發展 (6)



「綿叔」鄭君綿在上世紀六十年代曾經灌錄過無數歌集，當中有合唱大碟及個人專輯，除了前文提到的《明星之歌》、《賭仔自嘆》、《飛哥跳落坑渠》、《扮靚仔》為人熟悉之外，鄭君綿演唱的《財神到》比起「歌神」許冠傑的版本更早在電台播放。當然阿Sam的《財神到》更受歡迎，每年新春必定會聽到這首歌，尤其是當有人扮財神出現派發利是之時是必然播放，此外「綿叔」的《香港靚女多》亦曾經流行一時。

鄭君綿在年輕時也是追上潮流的藝人，他既然被專稱為「東方貓王」，當然會有跳舞歌曲。他與擅唱「芳腔」的崔妙芝合唱的《跳喳喳》在六十年代是相當前衛。崔妙芝除了與新馬師合唱粵曲《風流天子》而為人所熟悉之外，她亦同時兼唱粵語流行曲，並以翻唱別人的歌曲為主。

由白茵、江漢、吳楚帆主演的1963年電影《永遠的微笑》，其插曲《彩雲追月》便是由崔妙芝主唱，《彩雲追月》原是一首廣東民間樂曲，在香港及國內先後出現多個粵語和國語的版本，在台灣則先有台語版《可愛的新娘》，後來才有國語版《幾度花落時》。在眾多調寄《彩雲追月》的歌曲當中，較為人熟悉的有由鄭錦昌填詞及演唱的《幾度夕陽紅》，以及葉倩文於1992年灌錄的《紅塵》，上述兩首歌曲都是傳頌一時的經典之作。值得一提的是，《彩雲追月》的首個國語版本是歌手杜德偉的母親張露於五十年代錄製的《我的娃娃》，比起姚蘇蓉在1969年灌錄的《幾度花落時》還要早十多年。

香港的電影業在上世紀六十年代開始蓬勃發展，邵氏兄弟及電懋（後易名「國泰」）是兩大競爭對手，主要拍攝國語電影。邵氏亦有粵語片組拍攝粵語電影，已故的林鳳及剛逝世的張英才便是旗下演員。當時還有很多獨立製片公司，包括中聯、港聯、光藝、嶺光、堅城、海洋影業等公司拍攝的大量港產粵語片中很多都有主題曲及插曲，這些都是早期粵語流行曲的其中一個發源地。

當年一些電影主題曲及插曲為人所津津樂道，包括有由南紅和呂奇主演的1965年電影《公子多情》，電影同名主題曲是由鳴茜主唱。同年由白茵和江漢主演的電影《巴士銀巧破豪門計》主題曲是由韋秀嫻主唱，後來再由尹芳玲重新灌唱。另外，韋秀嫻亦主唱了由苗金鳳和張瑛主演的1966年電影《一水隔天涯》同名主題曲，各位讀者對這首歌應該不會陌生。同年由謝賢和陳齊頌主演的《神探智破艷屍案》電影插曲《情花開》是由陳齊頌主唱，大家都應該耳熟能詳。香港TVB的1997年電視劇《難兄難弟》亦以《情花開》作為其中一首插曲，該曲是由宣萱、羅家良主唱。

六十年代是粵語片的黃金時期，當中不能不提被譽為「影迷公主」的陳寶珠，她與南紅及周聰主演的1966年電影《女殺手》同名主題曲是由著名作曲家龐秋華作曲及填詞，陳寶珠主唱。雖然此電影十分賣座，歌曲亦唱得街知巷聞，可是此曲被「音樂教父」顧嘉輝劣評屬低級趣味，而「霧叔」黃霑則認為陳寶珠的歌聲和龐秋華所作的樂曲不能稱得上具「起承轉合」。



--- 待續 ---

上世紀30年代的電影皇后

宇軒整理翻譯

Jean Harlow



許

多人都認識瑪麗蓮夢露，將其視為性感女神。但原來早在她成名之前，荷里活就有一位性感女神風靡影壇，夢露也將其視為偶像。可惜佳人早逝，沒有被更多影迷認識。她就是只活了26年的珍·哈露Jean Harlow。哈露活躍於1930年代，是美國女演員及被世人公認的性感女神。原名Harlean Harlow Carpenter，她去世後她的傳奇依然在繼續。珍·哈露出生在美國密西西比州的堪薩斯市，是家中的獨生女，她的童年生活非常奢侈。當她還是孩子時就加入了她母親公司的社交圈，她的外表看上去非常成熟。1923年，當她12歲時母親送她去了荷里活的女子學校，希望她能成為一名女演員。哈露16歲的時候就嫁給了第一任丈夫，三年後丈夫繼承了大筆遺產，兩人移居到洛杉磯的富人區Beverly Hills，哈露此時成為當地社交圈的名媛。兩夫妻並無工作，並經常酗酒度日。其後她在母親的建議下她同20世紀福克斯公司簽下自己的第一份合同，但不久便與丈夫離婚。珍·哈露出演第一部電影的時候每天可以賺取7美元的報酬，在經歷過許多小角色之後她成為了一名明星。後來她加入了米高梅公司，在拍攝紅頭髮女人（Red-Headed Woman）時她的片酬已經漲到了每周1,250美元。1933年，哈露成為了美國當紅女星，儘管當時還處在經濟大蕭條狀態，但她的多部電影票房也是滿堂紅。在第三次婚姻結束後，珍·哈露認識了演員威廉·鮑威爾，兩人的關係進展融洽，相處了2年時間幾乎到了談婚論嫁的地步。





不過，因為女方想要孩子而男方不同意，兩人最終沒能步入婚姻的殿堂。1937年，珍·哈露長期感覺身體虛弱，並偶有嘔吐的征兆出現。一年前，她亦感染嚴重的“曬傷”，下腹部也偶有痛感。但她的醫生均認為這是因為她疲勞或感染傷寒導致，並沒有詳細了解她的病史（她15歲那年感染了猩紅熱，儘管已完全康復，但這種病會攻擊人的腎臟）。與其合作過多部電影的Clark Gable表示，哈露在與其拍攝吻戲時，口腔已有尿液的味道，這也是腎衰竭的症狀之一。1937年6月7日，在拍攝影片《薩拉托加》時突然倒地，送往醫院後因嚴重腎衰竭及尿毒症不治身亡，這一年她26歲。哈露去世後，鮑威爾雖然沒有丈夫的名份，他還是為女方支付了葬禮的賬單。而且在埋藏哈露的教堂的地下室內，還為鮑威爾留下了一間空的墓室，只不過那個墓室始終沒有投入使用。關於哈露的死亡，一直眾說紛紜。一說她是因為母親信奉基督科學教會而拒絕讓哈露及時接受治療；一說哈露本人拒絕接受醫生建議的手術而讓病情急轉直下。一代性感女神就此香消玉殞，實在令人可惜。